

*Richard Červienka*

*10. 6. 2016*

**ZMLUVA O SPOLUPRÁCI  
A O ZABEZPEČENÍ UMELECKÉHO VYSTÚPENIA**

uzatvorená v zmysle § 269 ods.2 Obchodného zákonníka  
medzi týmito zmluvnými stranami:

1. Objednávateľ: **Obec Bernolákovo**

Zastúpený: **Mgr. Richard Červienka – starosta obce**  
IČO: **00304662**  
DIČ: **2020662028**  
IČ DPH:

Bankové spojenie:  
Číslo účtu: **SK 56 1100 0000 00262 1730 240**  
Register:  
Adresa na doručovanie: **Hlavná 111, 900 27 Bernolákovo**

(ďalej len objednávateľ)

a

2. Agentúra: **Jozef Kramár**  
Zastúpený: **Jozef Kramár**  
OP: **EB 007427**  
RČ: **750320/9340**  
Dátum narodenia: **20.3. 1975**  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu:  
Register:  
Adresa na doručovanie: **Trieda 1.mája 2467/63, Spišská Nová Ves, 052 01**  
(ďalej len agentúra)

**Čl. I.  
PREDMET ZMLUVY**

- 1.1 Na základe tejto zmluvy sa agentúra zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa exkluzívne umelecké vystúpenie (live) skupiny **Smola a Hrušky** na hudobnom festivale:

**„Dni obce v Bernolákove“**

Miesto účinkovania: **Bernolákovo**

Termín: **3.6.2016**

Čas vystúpenia: **23:30**

Rozsah: **70 min.**

Realizácia umeleckého výkonu bude prebiehať podľa schváleného harmonogramu a podľa pokynov objednávateľa.  
Zmena časového harmonogramu možná len na základe vzájomnej dohody.

- 1.2 Predmetom tejto zmluvy je aj právo na použitie a šírenie vytvoreného umeleckého výkonu – priamy prenos koncertu vo vysielaní Rádia/Televízie a streaming do elektronických zariadení využívajúcich dátového pripojenia cez internet alebo GPRS/EDGE/UMTS. Agentúra týmto udeľuje Objednávateľovi súhlas k verejnému prenosu nezaznamenaného umeleckého výkonu umelca prostredníctvom priameho prenosu nezaznamenaného umeleckého výkonu (streaming) na internete v Rádiu/Televízii.

**Čl. II.  
ODMENA A ÚHRADA NÁKLADOV**

- 2.1 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť agentúre za umelecký výkon umelca, ktorý je predmetom tejto zmluvy odmenu vo výške:
- 1600,- EUR**

slovom: **tisícšesťsto eur**

- 2.2 Odmena je splatná na základe tejto zmluvy vystavenej agentúrou a doručenej objednávateľovi pred realizáciou umeleckého výkonu. Spiatnosť odmeny si zmluvné strany dohodli v hotovosti na základe pokladničných dokladov v deň realizácie umeleckého výkonu.

- 2.3 V dohodnutej odmene je zahrnutá:
- odmena za vytvorenie umeleckého výkonu,
  - odmena za použitie a šírenie umeleckého výkonu v súlade s čl. III. tejto zmluvy,
  - cestovné náklady
- 2.4 Objednávateľ sa nezaväzuje zabezpečiť ubytovanie, ak nebolo inak dohodnuté.

### Čl. III. PRÁVA NA POUŽITIE A ŠÍRENIE DIELA

- 3.1 Agentúra touto zmluvou udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu – prevádza na objednávateľa právo použiť vytvorené dielo v rozsahu uvedenom v § 18 a § 63 ods. 2 zák.č. 618/2003 Z.z. po dobu jeho autorskoprávnej ochrany, a to bez akéhokoľvek obmedzenia, ako aj právo prevodu svojich oprávnení na tretie osoby. Ide o výhradnú licenciu – všetky práva podľa tohto článku sú na objednávateľa prevádzané vo výhradnej forme, t.j. exkluzívne.
- 3.2 Agentúra dáva touto zmluvou objednávateľovi prívolenie na:
- a/ zaznamenanie časti výkonu do relácie verejnoprávnej alebo súkromnej televízie,
  - b/ zaznamenanie výkonu na účely mediálnej propagácie ďalšieho ročníka festivalu,
  - c/ vysielanie umeleckého výkonu naživo prostredníctvom elektronického média (rádio),( TV), (internet),
  - d/ streaming do elektronických zariadení využívajúcich dátového pripojenia cez internet alebo GPRS/EDGE/UMTS
- 3.3 Odmena agentúry za udelenie licencie je zahrnutá v odmene podľa Čl. II. tejto zmluvy.

### Čl. IV. ZÁVÄZKY ZMLUVNÝCH STRÁN

- 4.1 Agentúra sa zaväzuje, že:
- ♦ umelec sa zúčastní na skúškach podľa pokynov objednávateľa podľa čl. 1.1,
  - ♦ umelec bude dôsledne dodržiavať príslušné ustanovenia zákona o vysielaní a retransmisii,
  - ♦ oboznámi umelca s tým, že jeho umelecký výstup musí byť v súlade s príslušnými ustanoveniami zákona o vysielaní a retransmisii a so zásadami morálky a slušnosti.
- 4.2 Agentúra sa zároveň zaväzuje, že umelecký výkon umelca, čo do obsahovej stránky ako aj vizuálnej stránky umeleckého výkonu a jeho verejné vykonanie s ohľadom na vysielanie, bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä, že bude v súlade so:
- zákonom č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii v znení neskorších predpisov,
  - zákonom č. 147/2001 Z. z. o reklame v znení neskorších predpisov,
  - zákonom č. 618/2003 Z. z. Autorský zákon,
  - zákonom č. 270/1995 Z. z. o štátnom jazyku SR v znení neskorších predpisov.

V opačnom prípade vzniku finančných nárokov príslušných orgánov voči objednávateľovi, na základe právoplatných rozhodnutí týchto orgánov z dôvodu rozporu obsahu umeleckého výkonu umelca s právnymi predpismi uvedenými vyššie, alebo na základe akéhokoľvek iného dôvodu na strane umelca sa Agentúra zaväzuje uhradiť Objednávateľovi na základe ňou predloženej faktúry a kópií príslušného právoplatného rozhodnutia vzniknutú škodu predstavujúcu sumu uplatneného nároku.

- 4.3 Objednávateľ sa zaväzuje:
- ♦ zabezpečiť vhodné prostredie a vytvoriť všetky technické podmienky pre kvalitný priebeh umeleckého výkonu,
  - ♦ včas oznámiť agentúre resp. manažérovi umelca všetky informácie a pokyny súvisiace s vytvorením umeleckého výkonu.

### Čl. V. OSTATNÉ DOJEDNANIA

- 5.1 Agentúra vyhlasuje, že v čase uzavretia tejto zmluvy umelec nemá žiadne záväzky, ktoré by mu bránili v podaní výkonu podľa tejto zmluvy.
- 5.2 Ak sa umelecký výkon nebude môcť uskutočniť v dôsledku nepredvídateľných a neodstrániteľných udalostí ležiacich mimo zmluvných strán, majú obidve zmluvné strany právo odstúpiť od zmluvy bez nároku na odškodnenie. Odstupujúca zmluvná strana je povinná tieto skutočnosti riadne a vierohodne doložiť.
- 5.3 Ak sa vytvorenie umeleckého výkonu neuskutoční z viny objednávateľa resp. organizátora, objednávateľ je povinný uhradiť agentúre všetky vzniknuté náklady a zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 50% z dohodnutej odmeny podľa Čl. II. tejto zmluvy a to do 15 kalendárnych dní odo dňa doručenia vyúčtovania objednávateľovi na bankový účet agentúry. Agentúra je oprávnená okrem zmluvnej pokuty požadovať aj náhradu škody za porušenie danej zmluvnej povinnosti.

- 5.4 Agentúra môže od tejto zmluvy odstúpiť len vo zvlášť odôvodnených prípadoch (ide o ochorenie, úraz, úmrtie v rodine a pod.). V takom prípade nevzniká žiadnej strane nárok na úhradu už nabehnutých nákladov, či škôd. Takto vymedzené dôvody odstúpenia od zmluvy je agentúra povinná oznámiť objednávateľovi ihneď, ako sa o nich dozvie. Pri odstúpení od zmluvy z vyššie uvedených dôvodov je agentúra povinná vrátiť objednávateľovi už uhradené sumy.

#### ČI. VI. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 6.1 Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, riadia sa právne pomery z tejto zmluvy vyplývajúce a z tejto zmluvy vznikajúce príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, autorského zákona a právnym poriadkom SR.
- 6.2 Táto zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, z ktorých každý má platnosť originálu a každá zo zmluvných strán obdrží 1 rovnopis rovnakej platnosti a záväznosti.
- 6.3 Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
- 6.4 Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju vlastnoručne podpísali.

v. BERKOLÁKOVE 10.5.2016

v Spišskej Novej Vsi 20. 5. 2016

Za objednávateľa:

Za agentúru:

